

Musikal om döv prickskytt under första världskriget

27 februari 2024

Foto: Adobe stock

Just nu i februari och mars spelas musikalen Private Jones i Virginia, USA. Det är en föreställning som följer en döv prickskytt under första världskriget och som lyfter fram inkludering och mångfald. Musikalen spelas på Signature Theatre i Shirlington, Virginia och spelas på talad engelska samt har inslag av amerikanskt och brittiskt teckenspråk. På sidan av scenen syns även undertexter vid varje föreställning.

Musikalen handlar om Gomer Jones, en döv prickskytt som navigerar genom skyttegravarnas faror och prövningar. Gomer tappar sin hörsel och kan inte ta värvning. Genom att läsa på läppar fejkar Gomer sig genom värvningen och ger sig in i kriget. Publiken får uppleva kriget ur Gomers perspektiv, när han kämpar med att vara en del av en värld där ljuden av kriget är en ständig närvaro. Gomer spelas av den hörselskadade Johnny Link. I ensemblen finns även två döva skådespelare till.

Manusförfattaren och regissören Marshall Paillet beskriver Private Jones som en berättelse som utforskar hur vi värderar varandra. I föreställningen används olika ljudtekniker och effekter. Marshall menar att musikalen är en hyllning till döva och hörselskadade över hela världen och ett steg mot en mer representativ scenkonst eftersom personerna på scenen ska återspegla befolkningen där du bor.

Amerikanskt och brittiskt teckenspråk används som en effekt, men är inget som används genomgående i föreställningen. Så trots att musikalen handlar om en döv man, är inte alla föreställningar fullt tillgängliga på teckenspråk. Fem av föreställningarna som ges i februari och mars är tolkade till amerikanskt teckenspråk och den teckenspråkiga publiken rekommenderas då att sitta på höger sida för att se tolken. Varje föreställning visar dock undertexter på sidan av scenen eller i en app.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

En döv kvinna i Tyskland anklagad för högljutt sex

27 februari 2024

Foto: Adobe stock

I staden Halle (Sachsen-Anhalt), Tyskland, utspelas en strid mellan Sindy K., en 37-årig döv kvinna och sina grannar. Hennes grannar hävdar att hon gör för mycket oljud under sina sexuella aktiviteter. Tvisten har gått till domstol och Sindy hotas nu med att förlora sin lägenhet på grund av sina högljudda kärleksmöten.

Grannarna, som är 37 och 73 år gamla, beslöt sig för att noggrant dokumentera varje gång en man besökte Sindy. Dokumentationerna lämnade de tillsammans med klagomål till deras hyresvärd. Utifrån dessa klagomål gav hyresvärden Sindy först en varning innan de uppmanade henne att lämna lägenheten på grund av fortsatta störningar av den husliga friden.

Sindy försvarar sig och menar att hon har en stark anledning till sitt försvar, att hon är döv. Kvinnan tror att grannarna spionerar på henne och ogrundat tränger sig in i hennes privatliv, så hon har beslutat att vända sig till domstolen. "Det började med att de klagade på mina kaniner på balkongen så jag tog bort dem. Sedan följde de till och med efter mig när jag gick och handlade," förklarade Sindy i sitt försvar.

Sindy hävdar att hon säljer saker på loppmarknader och inte sover med alla män som besöker hennes lägenhet. Hon säljer mycket via eBay och via annonser men när hon väl har sex hör hon inte själv hur högt det låter.

Den rättsliga processen avslutades till Sindys nackdel, då domstolen stöttade uppsägningen. Det innebär att Sindy riskerar förlora sitt hem, en tvårumslägenhet där hon har bott sedan 2015.

Sindy ger dock inte upp. Trots att domstolsbeslutet ännu inte är lagligt bindande, vägrar hon att lämna sin lilla lägenhet och kommer att överklaga domstolsbeslutet.

Kludia Jusková, Spravy

Översatt och redigerad av Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Brighton stäms för brott mot ADA-lagen

27 februari 2024

Foto: Adobe stock

Staden Brighton i USA står inför två diskrimineringsstämningar. Båda stämningarna gäller att staden inte ordnat teckenspråkstolk när de blivit ombedda att göra det, vilket resulterat i allvarliga konsekvenser.

I det första diskrimineringsfallet hävdar familjen Matchett att deras döva son Scott begick självmord efter att ha nekats teckenspråkstolk när han ringde nödnumret 911. I fallet har lappar hittats där Scott bitt om en teckenspråkstolk och en döv teckenspråkstolk. Trots upprepade försök från Scott att tala om att han behövde teckenspråkstolk ordnade polisen inte någon.

I det andra diskrimineringsfallet stoppades döve David Blevins av en polis och nekades en teckenspråkstolk trots att han bad om en. David hade en licenserad pistol i handskfacket och ville framföra den informationen genom teckenspråkstolk. Eftersom han inte fick någon tolk gick kommunikationen dåligt och slutade med att han blev arresterad.

Både familjen Matchett och David stämmer nu Brighton för att de brutit mot lagen om diskriminering mot personer med funktionsnedsättningar, kallad ADA-lagen. Lagbrottethar skett genom bristande tillgång till teckenspråkstolkar och nu kräver familjen Matchett och David att staden ska göra förändringar för att undvika liknande tragedier i framtiden. Brighton försvarar sig genom att planera att gå vidare med fallen till domstol och inte erkänna bristen på teckenspråkstolkar som deras problem.

Familjen Matchett och Davids advokat Andrew Rozynski betonar vikten av att se till att döva personer får det kommunikationsstöd de behöver för att undvika framtida tragedier. Andrew uppmuntrar Brighton att se till att alla har samma tillgång till polisen, oavsett om man är döv eller har andra funktionshinder. Andrew betonar att det inte bara handlar om rättigheter, utan också om liv och död, eftersom en bristande kommunikation kan få allvarliga konsekvenser.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

Europaparlamentet och Europeiska rådet eniga om europeiskt funktionsnedsättningskort

27 februari 2024

Foto: EUD

Teckenrapport berättade den 11 september att Europeiska kommissionen lagt fram ett lagstiftningsförslag om ett EU-intyg för personer med funktionsnedsättning. Den 8 februari nåddes en överenskommelse mellan Europaparlamentet och Europeiska rådet.

Efter intensiva förhandlingar som sedan ledde till ett beslut på rekordkort tid, banar beslutet nu väg för ett mer inkluderande samhälle för personer med funktionsnedsättning i hela Europa. Den officiella överenskommelserapporten har inte publicerats än men European Union of the Deaf, EUD, sammanfattar på sin hemsida vad EU-intyget innebär.

Det nya EU-intyget kommer att omfatta en rad viktiga bestämmelser för att underlätta vardagen för personer med funktionsnedsättning. Intyget kan användas exempelvis i EU:s rörlighetsprogram såsom Erasmus+, vilket garanterar tillgång till

nödvändiga stöd och tjänster för studenter med funktionsnedsättning som vill studera utomlands. Intyget kan också användas vid transporttjänster, förutom vissa undantag. Dessutom kommer EU att ha en särskild webbplats med information om intyget. Där har EUD begärt att EU ska se till att det ska finnas information på samtliga länders nationella teckenspråk för att säkerställa tillgänglighet för alla.

Enligt överenskommelsen kommer intyget att utfärdas och förnyas kostnadsfritt. I dagsläget förskrivs intygen för tre månader i taget för korta vistelser men medlemsstaterna kommer att ha möjlighet att utöka användningen av intyget.

Dessvärre är inte alla förslag från Europeiska kommissionen med på den slutgiltiga överenskommelsen. Exempel på förslag som inte gick igenom är att en tillfällig tillgång till socialförsäkringsstöd för personer med funktionsnedsättning som flyttar till ett annat land för arbete inte inkluderades. Trots detta har Europaparlamentet garanterat att eventuella brister i socialförsäkringsstöd måste utvärderas av EU-kommissionen inom det första året efter att direktivet har satt i gång.

EUD berättar att EU-medlemsstaterna kommer att, medan de väntar på den officiella överenskommelserapporten, fortsätta diskutera och enas om de sista detaljerna för att slutföra lagstiftningen inom den aktuella lagstiftningsperioden. Processen mot en lagstiftning är sedan så lång som 42 månader. Först ska EU ansvara för finansieringen till medlemsstaterna, sen ska lagstiftningen införlivas i nationell lagstiftning, vilket tar ungefär 30 månader. Sedan ska intygen göras och efter ytterligare ett år blir intyget fullt tillgängligt för personer med funktionsnedsättning.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Årets melodifestival ska teckenspråksgestaltas

27 februari 2024

Foto: SVT och privat

Teckenrapport kan berätta att årets Melodifestival ska teckenspråks gestaltas i finalen den 9 mars 2024. Gestaltningarna kommer att synas på SVT24 samt på SVT Play. Ansvarig för produktionen av årets teckenspråksgestaltningar är företaget Ave Produktion. I år kommer teamet att bestå av sex döva personer.

Ann-Charlotte Sparby på Ave Produktion berättar att det blir några välbekanta ansikten som dyker upp i rutan igen. Fem personer ska gestalta låtarna och en person ska tolka programledarna och pausnumren.

Som gestaltare kommer vi att få se Jamila Ouahid som i många år varit med. Ann-Charlotte berättar att Jamila är omtyckt av den teckenspråkiga publiken och är ett tryggt kort och att man kan förvänta sig att se en ordentligt bearbetad gestaltning. Vi kommer dessutom att få se Jade Osbeck som gör sitt fjärde år i Melodifestivalen. Jade berättar att varje år medför nya utmaningar och att hon i år är extra taggad eftersom alla gestaltare kommer att få möjlighet att träffa artisterna personligen och diskutera om låtarnas innehåll, samt få se dem live vid generalrepetitionerna. Detta gör att det blir lättare att gestalta låtarna när man vet vad artisterna vill få fram, samt hur de rör sig på scenen.

Den tredje personen som är klar är artisten Signmark, som heter Marko Vuoriheimo. Han har varit med en gång tidigare och han har även varit med i den finska motsvarigheten till Melodifestivalen med ett eget bidrag som tog sig till andra plats. Ann-Charlotte och Jade berättar att Marko förra gången kände att det var tufft att gestalta på svenskt teckenspråk men att han är taggad att göra det igen.

Som fjärde person presenteras Amir Taofik, som även han gör sin andra Melodifestival. Debuten gjordes ifjol och kritiken var positiv från flera döva tittare, där han bland annat gestaltade Paul Reys låt Royals. Den femte personen blev klar så sent som i torsdags och det är Ida Malmström, som även hon gör sin andra melodifestival.

Den person som ska tolka programledarna och pausnumren är Magnus Ryttervik, som gör debut i Melodifestivalensammanhang. Han är dock inte helt ny inom mediabranschen då han gjort en del uppdrag åt UR, nu senast i programserien "Det här är svenskt teckenspråk". Ann-Charlotte tror att Magnus med sin lugna och trygga utstrålning kommer att axla rollen galant.

Melodifestivalen hålls i Friends Arena den 9 mars 2024 och sänds på SVT24 samt på SVT Play. Den ordinarie sändningen utan teckenspråk sänds på SVT 1 med undertext.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

Dövblind student kämpar för tillgänglighet och stöd i Universitet

27 februari 2024

Foto: Privat

Sofie Bloch Nielsen är en student vid juristprogrammet på Köpenhamns universitet i Danmark, en utbildning hon länge drömt om. Sofie är en person med dövblindhet och för Sofie har varje steg på universitetet hittills varit en utmaning. Nu ryter hon ifrån när bristen på stöd gör att hon och andra studenter med funktionsnedsättningar får svårt att genomföra sina utbildningar.

För Sofie har varje steg på universitetet varit en utmaning. Från att navigera genom trånga korridorer till att kämpa för att hitta rätt lokaler med sin begränsade syn. Det tog dessutom lång tid innan hon fick sina hjälpmedel. Hjälpmedel som exempelvis en iPad som kan förstora och en läslampa med ett speciell ljus för att underlätta studierna. Allt detta ledde till extrem trötthet och påfrestning hos Sofie.

Avdelningschefen på universitetet säger till tv2 i Danmark att den långa handläggningstiden berodde på att de infört ett nytt IT-system.

Inte nog med det, Sofie har också kämpat mot fördomar och bristen på förståelse från universitetets sida. Trots att hon ansökt om att få delta i mindre studiegrupper för att underlätta kommunikationen, fick hon avslag med hänvisning till att gruppernas storlek ansågs vara avgörande för studenternas inläring. Universitetet erkänner bristen på stöd och betonar att det är deras ansvar att tillgodose studenters individuella behov.

Enligt Institutet för Mänskliga Rättigheter i Danmark är det inte bara Köpenhamns universitetet som har brister. Generellt är det svårt för studenter med funktionsnedsättningar att genomföra högre utbildning på grund av brist på tillgänglighet och anpassningar, menar institutet. Därför uppmanar institutet nu studenter som befinner sig i liknande situationer att söka stöd och rådgivning hos deras diskrimineringslinje för att få vägledning om sina rättigheter.

För Sofie och många andra är kampen inte bara en fråga om att ta sig igenom utbildningen, utan också en fråga om rätten till utbildning och delaktighet i samhället. Sofie har nu avslutat första terminen och gå in på andra terminen mot sin dröm om en juridikexamen.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

SDR firar 102 år med en livesändning

27 februari 2024

Foto: SDR

Nu på måndag den 26 februari firar SDR 102 år och det gör de genom att ha en livesändning.

SDR:s ordförande, Åsa Henningsson, berättar via förbundets sociala medier att de kommer att fira 102 årsdagen med att anordna en livesändning från kansliet i Stockholm. I livesändningen kommer de att visa runt i kansliet, presentera vilka som jobbar där samt vad för arbetsuppgifter de har.

Livesändningen sker på SDR:s Facebooksida nu på måndag klockan 14.30. Har man ingen möjlighet till att titta på livesändningen så kommer livesändningen att finnas kvar på Facebooksidan efteråt så man kan titta på den i efter hand.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Dövblinde Torbjörn Svensson åker Vasaloppet

27 februari 2024

Foto: Ulla-Christine Svensson

Den 26 februari åker dövblinde Torbjörn Svensson Vasaloppet. Något han drömt om ett tag, trots att han aldrig stått på ett par längdskidor innan december ifjol. I år är det dags. Med dövblindtolken Sara Ljungkrantz och storebror Fredrik Fexe åker Torbjörn de nio milen mellan Sälen och Mora nu på måndag. Teckenrapport har intervjuat Torbjörn.

Torbjörns Vasalopp är hans fjärde Deafblind Challenge i ordningen. Senast åkte han golfbil och spelade golf på 18 banor i Sverige. Innan dess cyklade han tandem från Treriksröset till Smygehuk. Nu ska han åka Vasaloppet. Syftet med Deafblind Challenge är att lyfta fram hur dövblindas situation ser ut idag, att hjälp och stöd saknas i den omfattning som behövs och att visa att ingenting är omöjligt bara man har rätt hjälp och stöd.

Torbjörn berättar att det, som vanligt, är svårt att få till träningar inför de olika utmaningarna han gjort. Anledningen till att det är svårt är för att Torbjörn är dövblind och inte har den hjälp han själv anser att han har rätt till. I stället har

Torbjörn tränat på gymmet och jobbat med den mentala biten, vilken han anser vara den viktigaste biten av alla. Första gången någonsin som Torbjörn stod på ett par längdskidor var i december ifjol. Efter en meter trillade han. Trots det siktar han nu på att ta sig i mål på måndag.

Vid loppet på måndag följer två personer med Torbjörn. Dels är det dövblindtolken Sara och dels storebror Fredrik. Sara åker bakom och ska använda ett system som heter Ready Ride, som består av en sändare och en mottagare. Mottagaren sitter på olika delar av Torbjörns kropp och vibrerar när Sara trycker på sändaren. Fredrik åker framför och banar väg för Torbjörn och Sara. Både Fredrik och Sara har åkt Vasaloppet fyra gånger var och har både erfarenhet och rutin av skidåkning.

Den största utmaningen ser Torbjörn såhär på förhand vara den mentala biten, och att hålla ett hyfsat tempo för att klara tidsgränserna vid varje depå. "Den mentala biten handlar om att fokusera på rätt sak och komma ihåg varför man gör detta. Och tempot, ja det handlar ju om bra före har jag hört!" Säger Torbjörn. Han berättar vidare att han fått bra tips inför loppet av svenska skidlandslagets före detta förbundskapten och tränare Christer Skoog.

Torbjörn kommer att lägga upp en spårningslänk samt livesända några gånger på hans Deafblind Challenge sida på Facebook.

Maria Norberg

nyhet@teckenbro.com

Döv LEGO-designer söker 10 000 supportrar

27 februari 2024

Foto: Instagram: @bricksjuliecoyer

Julie Coyer, en döv LEGO fan-designer från Frankrike, har designat en LEGO-set som är relaterat till teckenspråk. Nu jagar hon efter 10 000

supportrar för att detta set ska gå till produktion hos LEGO-företaget.

På LEGO Ideas hemsida kan man bli en LEGO fan-designer genom att skapa en ny idé av ett LEGO-set som sedan kan säljas av LEGO-företaget.

För att gå från en idé till verklighet ska man gå igenom nio steg. När man har en idé ska man kolla igenom riktlinjerna och upphovsrätten, sen ska man bygga sin idé - antingen med riktiga LEGO-klossar eller virtuellt och sedan skicka in idén. Därefter ska man dela med sig av sig sin idé för att få 10 000 supportrar via LEGO Ideas-hemsida. När man har 10 000 supportrar kommer idén att granskas av LEGO:s experter. Blir det sedan godkänt inleds ett samarbete med LEGO-designers för att göra klart sitt set och göra det redo för försäljning. Det hela avslutas med att man får närvara vid det officiella signeringsevenemanget.

Julies idé heter "The sign of ILY" och består av en bräda med texten I LOVE YOU och ASL-handform för I, L, Y och ILY. Idén har Julie valt eftersom många vet vad denna symbol betyder. Hon berättar via sociala medier att hon har en dröm om att se LEGO sälja teckenspråksrelaterade LEGO-set. Att hon valde just ILY-tecknet berättar hon är för att LEGO redan släppt ut ett braille-set för synskadade samt LEGO-figurer med hörapparater, Cochlea Implantat, amputerade ben eller rullstolsbundna men än finns det inget set som förknippas med döva eller teckenspråk.

Nu behöver Julie 10 000 supportrar för att hennes idé ska gå vidare till granskning av LEGO-expert. För närvarande har hon lite över 2 000 supportrar och hon har lite under 600 dagar på sig att uppnå tillräckligt många supportrar på LEGO Ideas-hemsida.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Korruptionsskandal inom det ryska dövförbundet

27 februari 2024

Foto: VOG

Meshchansky distriktsdomstol i Moskva, Ryssland, har utfärdat häktningsorder mot ledare inom det ryska dövförbundet, VOG, fram till den 8 april. Domstolen har vidtagit åtgärder mot flera högt uppsatta personer inom dövförbundet, däribland ordföranden, Stanislav Ivanov. Ledarna är misstänkta för förskingringsbrott enligt rysk lagstiftning.

Det ryska dövförbundet, VOG, är en av de äldsta och mest omfattande organisationerna för döva i Ryssland. Enligt utredningen har ordföranden Stanislav Ivanov och andra misstänkta genomfört förskingring genom att de avsiktligt reducerat värdet gentemot marknadsvärdet vid försäljning av förbundets fastighet. Något som orsakat betydande skada för organisationen. Rätten valde att göra en förebyggande åtgärd genom att häkta de misstänkta till den 8 april.

Även två vice ordförande för VOG, Evgeny Bezrukov och Venera Gaulston, har identifierats som misstänkta i fallet.

I mars 2023 dömdes den före detta ordföranden för VOG, Valery Rukhledov, till sju års fängelse för förskingring av 50 miljoner rubel, motsvarande 5,5 miljoner svenska kronor. För närvarande uppskattas skadan i det pågående fallet till 211 miljoner rubel (cirka 23 miljoner svenska kronor) enligt tidningen Kommersant.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com